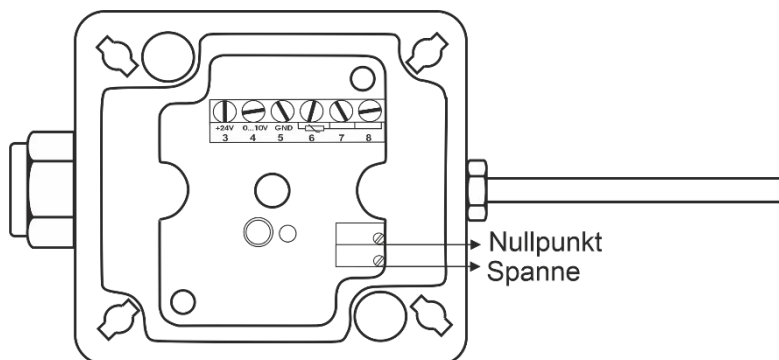


EINSATZHINWEISE TYP 474

Der Typ 474 ist ein Lufttemperaturfühler. Er eignet sich für Messungen sowohl im Innen- als auch Außenbereich. Der integrierte Messumformer liefert ein 0...10V- Ausgangssignal, welches für den direkten Anschluss an ein Auswertegerät geeignet ist.

EINSTELLELEMENTE UND ANSCHLUSSBELEGUNG



Klemmen 3-5:

- 3 Spannungsversorgung +24V
- 4 Ausgangssignal 0...10V
- 5 GND

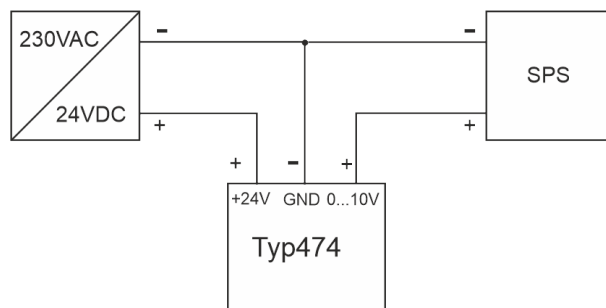
Klemmen 6-8:

Sensoranschluss, (bereits angeschlossen)

Einstellregler:

Zur Korrektur von Messfehlern.
Spanne: Hierüber kann die Größe des Messbereichs verändert werden
Nullpunkt: Zum Verschieben des Messbereichs.
Die Potentiometer sind gegen versehentliches Verstellen gesichert.

AUßENBESCHALTUNG



MONTAGEHINWEISE

Um Fehlmessungen vorzubeugen, sollten bei der Montage folgende Punkte beachtet werden:

- Die Kabelverschraubung ist fest angezogen
- Das Kabel, welches durch die Kabelverschraubung geführt wird, ist kreisrund.
- Der Außentemperaturfühler ist so ausgerichtet, dass der Sensor unten ist.
- Es befindet sich keine Luftkanalaustrittsöffnung in unmittelbarer Nähe.

Eine falsche Montage kann zu einer Temperaturerhöhung oder zur Betauung des Messumformers führen.

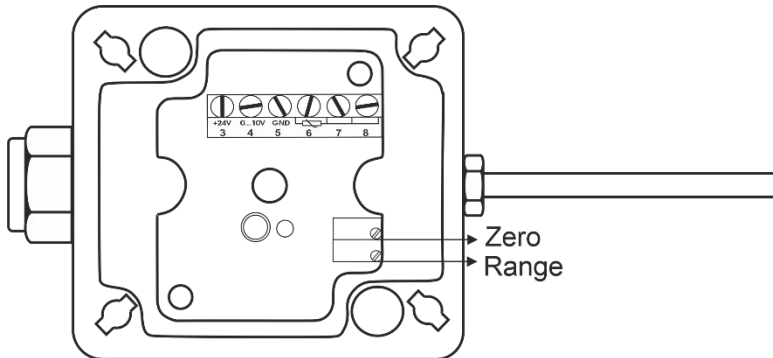
FEHLERMÖGLICHKEITEN

Aufgetretener Fehler	Ursache der Störung
Keine Spannung am Ausgang	Keine Versorgungsspannung Anzeigegerät defekt Kabelbruch in der Zuleitung
Ausgangssignal ca. 0 V	Fühlerkurzschluss
Ausgangssignal >10 V	Fühlerbruch
Temperaturanzeige zu niedrig oder schwankt	Schlechter Isolationswiderstand in den Zuleitungen
Deutlich zu hohe oder zu niedrige Anzeige	Feuchtigkeit im Sensor oder in der Sensorzuleitung
Anzeige schwankt stark hin und her	Durch ungünstige Kabelverlegung treten eingestrahelte Störungen am Ausgang aus. Mit einem 10kΩ-Widerstand abschließen und geschirmte Leitung verwenden.

INSTRUCTIONS FOR USE TYPE 474

Type 474 is an air temperature sensor. It is suitable for measurements both indoors and outdoors. The integrated transmitter provides a 0...10V-output signal, which is suitable for direct connection to an evaluation device.

ADJUSTMENT ELEMENTS AND CONNECTIONS



Terminals 3-5:

- 3 Voltage supply +24V
- 4 Output signal 0...10V
- 5 GND

Terminals 6-8:

Sensor connection, (already connected)

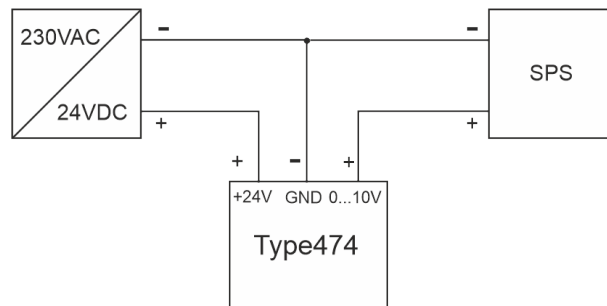
Adjustment controller:

For correcting measurement errors.

Span: This can be used to change the size of the measuring range.

Zero point: For moving the measuring range. The potentiometers are secured against accidental adjustment.

EXTERNAL WIRING



MOUNTING INSTRUCTIONS

To prevent incorrect measurements, the following points should be observed during installation:

- The cable gland is tightened
- The cable, which is fed through the cable gland, is circular.
- The outdoor temperature sensor is oriented so that the sensor is facing downwards.
- There is no air duct outlet in the immediate vicinity.

Incorrect mounting can lead to an increase in temperature or to dew formation on the transmitter.

POSSIBLE DEFECTS

Fault observed	Cause of the fault
No voltage at output	No supply voltage Display unit defective Cable break in the supply line
Output signal approx. 0 V	Probe short circuit
Output signal >10 V	Probe break
temperature display too low or fluctuates	Poor insulation resistance in the supply lines
Significantly too high or too low display	Humidity in the sensor or in the sensor supply line
Display fluctuates back and forth strongly	Unfavorable cable routing causes radiated interference to escape at the output. Terminate with a 10 kΩ-resistor and use shielded cable.